

**Rīgas Stradiņa universitāte
Psiholoģijas laboratorija
Testu un aptauju reģistrs**

1. Instrumenta nosaukums latviešu valodā, autora vārds uzvārds, adaptācijas vai izveides gads:

Ķirurģiskās aprūpes māsas kompetences pašnovērtējums un darba pieredze ar pacientiem ar psihiskiem veselības traucējumiem, Razumovska, D., 2020. g.

2. Instrumenta nosaukums oriģinālvalodā (adaptētajam instrumentam), autora vārds uzvārds, izveides gads:

Hospital Staff Nurse Perceptions of Competency to Care for Patients With Psychiatric or Behavioral Health Concerns (Dana N. Rutledge et al, 2013).

3. Īss instrumenta vispārīgs raksturojums (ko mēra, cik un kādas skalas un jautājumi, atbilžu sniegšanas forma, atslēga jeb atbilžu interpretācija u.c.):

Daļēji strukturēta aptaujas anketa, kura izmantota "Hospital Staff Nurse Perceptions of Competency to Care for Patients With Psychiatric or Behavioral Health Concerns" (2013) brīvpieejamā pētījumā. Oriģinālautors - Dana N. Rutledge et al.

Anketas pirmo daļu veido sociāldemogrāfiskie jautājumi, kā arī jautājumi par respondenta profesionāli pieredzi darbā ar pacientiem ar psihiskās veselības traucējumiem. Anketas otrā daļa sastāv no apgalvojumiem par attiecīgajām tēmām (Pacienta novērtēšana; Praktiskās palīdzības sniegšana; Psihotropo medikamentu iesniegšana; Resursu pietiekamība), kuri jāizvērtē 5 punktu skalā, kur 1 ir pilnībā nepiekrītu, bet 5 – pilnībā piekrītu.

4. Informācija par instrumenta lietošanas noteikumiem:

Latviskotā versija ir Psiholoģijas laboratorijas rīcībā, taču mūsu rīcībā nav informācijas par instrumenta izmantošanas nosacījumiem. Tādēļ lūdzam vērsties pie oriģināla autora ar lūgumu izmantot latviski adaptēto instrumentu sava darba vajadzībām. Rakstiski saņemtā atļauja ir jāiesūta Psiholoģijas laboratorijas testu un aptauju reģistra atbildīgajai kontaktpersonai ([skat. reģistra web](#)). Pēc tam, balstoties uz no oriģināla autora saņemto informāciju un Jūsu iesniegumu, izsniegsim Jums instrumentu.

Lūdzam salīdzināt izsniegto aptauju ar oriģināla aptauju, jo anketa iegūta no adaptācijas autores darba, un, iespējams, konkrētajai aptaujai pētījuma anketā pievienoti vēl citi instrumenti un/vai jautājumi, vai arī veikti citi iespējami pārveidojumi, tāpat iespējama pantu (jautājumu) skaita nesakrītība vai neatbilstība, vai jebkuras citas izmaiņas vai pārveidojumi.

5. Īsa pamatinformācija par adaptētā vai izveidotā instrumenta psihometriskajiem rādītājiem (piem. Kronbaha alfas koeficients) un/vai izlases raksturojums:

Aptaujas anketa tika tulkota no angļu uz latviešu valodu divas reizes. Tulkojumi tika salīdzināti un analizēti. Iegūtais latviskais materiāls no oriģinālā angļu valodas tika tulkots atpakaļ uz angļu valodu un veikta satura un jēgas salīdzināšana. Tulkojumu veica savstarpēji neatkarīgas personas, kuras pārzina gan latviešu, gan angļu valodu, kā arī persona, kas pārzina medicīnas terminoloģiju. Tika izvēlēts gala labākais tulkojums un veikts pilotpētījums. Pilotpētījums sastāvēja no 3 cilvēkiem, lai apstiprinātu aptaujas anketas skaidrību un izpratni.

Informācija sagatavota RSU Psiholoģijas laboratorijā.

Ja Jums rodas jautājumi par šo aprakstu, interesē RSU adaptētie vai izveidotie instrumenti, to pieejamība, izmantošanas iespējas, kā arī rodas jebkuri jautājumi saistībā ar testu un aptauju reģistru, sazinieties ar Psiholoģijas laboratorijas testu un aptauju reģistra atbildīgo kontaktpersonu. Kontaktinformāciju meklējiet reģistra mājas lapā: <https://www.rsu.lv/psihologijas-laboratorija/testu-aptauju-registrs>